Irurtzunen, bi mila eta hamabosteko urriaren 6an, arratsaldeko zazpi terdiak direnean, ohizko bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, Batzar-gelan elkartu da Aitor Larraza Carrera Alkate-Lehendakaria buru dela bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Eduardo Murugarren Francés.
Antonio Ollakarizketa Elizondo.
Agurtzane Garijo Peralta.
Fernando Carrión Galarza
Irantzu Osinaga Larraza,
Arantxa Berasategui Zabalo.
Itziar Pellicer Satrustegui
Domingo Goñi Sarasola.
José Javier Cano Clemente
Luis Enrique de la Calle Moreno.

Eta Idazkaria naizen hau, Concepcion Lopetegi Olasagarre.

1.- 2015eko ABUZTUAREN 4ko UDALBATZARRARAREN AKTAREN ONESPENA.

Akta oraingo bileran daudenen artean aurreko bileran parte hartu zutenek aho batez onartu dute.

2.- ITZIAR PELLICER SATRUSTEGUI ZINEGOTZI KARGUA HARTZEA.

Zinegotzia dela akreditazioa jaso ondoren, bere kargua hartzen du, ofizialki onartuta dagoen formularekin zintzo beteko duela esaten.

3.- ALKATEAREN EBAZPENEN KONTUA EMAN. 192/2015tik 228/2015, BITARTEKOAK, BIAK

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 6 de octubre de dos mil quince, se reúne en la sala de sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Eduardo Murugarren Francés.
Antonio Ollakarizketa Elizondo.
Agurtzane Garijo Peralta.
Fernando Carrión Galarza
Irantzu Osinaga Larraza,
Arantxa Berasategui Zabalo.
Itziar Pellicer Satrustegui
Domingo Goñi Sarasola.
José Javier Cano Clemente
Luis Enrique de la Calle Moreno.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegi Olasagarre.

1.- LECTURA Y APROBACION DEL ACTA DE LA SESION DEL PLENO DE 4 DE AGOSTO DE 2015.

El acta se aprueba por unanimidad de l@s asistentes a la sesión anterior que están presentes en esta sesión.

2.-TOMA DE POSESIÓN DE LA CONCEJALA ITZIAR PELLICER SATRUSTEGUI

Recibida la acreditación de la misma como concejala, toma posesión del cargo, prometiendo cumplir el cargo mediante la fórmula oficiamente aprobada.

3.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA, DE LA Nº 192/2015 A LA 228/2015, AMBAS

BARNE.

Osoko bilkuraren espedientean dagoen ebazpenen zerrenda, banan bana, irakurtzen da.

4.- KREDITU KONTA BAT KONTRATATU DELAREN KONTUA EMAN.

Alkateak esaten du zeintzuk diren kreditu hau eskatzeko ziren arrazoiak, eta dio arazoa ez dela diruaren falta, momentu horretan ordaintzeko dirua ez zegoela baizik.

Jarraitzen du esaten Gobernuak Udalentzat duen Fondotik saiatu zela dirua lehenago kobratzen, baina Gobernuak ez zuela onartu proposamen hori.

Dio ere arrazoia dela Udalak hainbat gastu ordaintzen dituela aldez aurretik eta gastu horietakik Gobernuari ordaintzea dagokien zatiak askoz beranduago ordaintzen dizkiola Udalari. Horren ondorioz, azkeneko urte hauetan tesorería mailan beti desoreka bat sortzu egin dela.

Dio kreditua Diruhartzailearen txostena kontutan hartu ondoren eskatu zela eta kreditua 35.000 euroko izan zela, hilabete terdi batean bueltatzeko.

Alkateak esaten du, ere , udan horrelako desoreka izan ez dadila, Udala pentsatzen ari dela kontribuzioa bi zatiketan kobratzea urtean zehar, ekainean eta urrian, eta proposamen hau hurrengo urterako egingo duela.

5.-ARAKILGO UDALETXEAN IGOGAILU BAT JARTZEKO IRURTZUNGO HIRIGINTZA PLANGINTZAREN ALDAKETARI

INCLUIDAS.

Se da lectura a la relación de las mencionadas Resoluciones, relación que obra en el expediente del Pleno.

4.- DAR CUENTA DE LA CONCERTACION DE UNA CUENTA DE CREDITO.

El Alcalde informa de los motivos por los que se tuvo que concertar dicho crédito, señalando que se debía a problemas de liquidez de ese momento y no de falta de medios económicos.

Añade que el Ayuntamiento intentó cobrar del fondo de Repartimientos del Gobieno por adelantado, pero que el Gobierno no lo permitió, de manera que se tuvo que solicitar el crédito.

Continua diciendo que el motivo es que el Ayuntamiento abona una serie de gastos por adelantado, gastos que corresponde abonar en parte al Gobierno, pero que éste abona al Ayuntamiento mucho más tarde, de manera que los últimos años en verano siempre se produce un desfase en la tesoreria.

Dice también que se solicitó el crédito en base al informe elaborado por el Interventor y que el mismo fue de 35.000 euros, a devolver en un plazo de 1 mes y medio.

Indica el Alcalde que para evitar esta falta de liquidez en verano, el Ayuntamiento se está planteando cobrar la contribución en dos partes al año, en junio y en octubre, en lugar de una sola vez y que esta propuesta la hará para el próximo año.

5.- APROBACION DEFINITIVA DE LA MODIFICACION DEL PLAN MUNICIPAL DE URBANISMO, PARA INSTALAR EL ASCENSOR DEL

BEHIN BETIKO ONESPENA EMAN.

Alkateak dio gai honi buruz hainbat aldiz hitz egin dela, Udalbatzarrak hasierako onespena eman ziolako eta erraklamaziorik ezta alegaziorik ez direla aurkeztu horren kontra. Baita azkeneko Hirigintza Batzordean hitz egin zela honi buruz.

Orain dagokiona da behin betiko onespena ematea.

Afera bozkatuta eta Hirigintza, Ingurumena eta Faceroren Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, aho batez honako akordioa onartzen du:

“Udalaren Hirigintza Planaren aldaketa puntualari, Arakilgo Udaleko igogailua paratzeko asmoz, Irurtzungo autoen eta oinezkoen sareko lurzoru publikoko zati txiki baten lerrokadurak eta erabilera aldatzekoari,behin betiko onespena eman”.

6.- ARAKILGO IGOGAILU BAT JARTZEKO ETA ERABILTZEKO ARAKILGO UDALAREKIN HITZARMENA.

Alkateak informatzen du Arakilgo Udalak igogailua egiteko eta erabiltzeko proposamen bat egin zuela, eta Irurtzungo Udalak proposamen horri aldaketa batzuk egin dizkiola. Aldaketa horiek aztertu ziren azkeneko Hirigintza, Ingurumena eta Faceroren Batzordean.

Alkateak jarraitzen du esaten aldaketa horiek bidali direla Arakilgo Udalari eta oraindik Arakilek ez duela erantzun hitzarmen berriarekin ados dagoen ala ez.

AYUNTAMIENTO DE ARAKIL.

El Alcalde dice que de este asunto se ha hablado varias veces, porque ya fue aprobado inicialmente por el Pleno, sin que se hayan presentado reclamaciones ni algaciones sobre el mismo, y porque ya se analizó en la reunión de la última Comisión de Urbanismo.

Lo que procede ahora es someterlo a su aprobación definitiva.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Urbanismo, Medio Ambiente y Facero y el voto unánime favorable de tod*s l*s concejal*s, aprueba el siguiente Acuerdo:

“Aprobar definitivamente la modificación puntual del Plan Urbanístico municipal, para el cambio de alineaciones y del uso de una pequeña parte del suelo público de la red viaria y peatonal de Irurtzun, para colocar el ascensor del Ayuntamiento de Arakil”.

6.- CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE ARAKIL PARA LA INSTALACIÓN Y USO DE SU ASCENSOR

El Alcalde informa que tras presentar el Ayuntamiento de Arakil una propuesta concreta para ello, desde el Ayuntamiento de Irurtzun se han hecho algunas modificaciones al texto presentado, observaciones que ya se analizaron en la Comisión de Urbanismo, Medio Ambiente y Facero.

Continúa diciendo que se han trasladado estas modificaciones al Ayuntamiento de Arakil y que todavía no ha contestado si están de acuerdo o no con el nuevo texto del Convenio.

Horren ondorioz, gai hau hurrengo udalbatzarrarako uzten da eta proposatuko da dakigunean Arakilgo Udala hitzarmenarekin ados dagoen ala ez.

Por tanto, se pospone este punto del orden del dia para una próxima sesión del pleno, hasta conocer si el Ayuntamiento de Arakil está o no de acuerdo con el Convenio.

7.- JOSUNE ASTIZ ECHEVERRIA-RI HILOBI BAT EMAN.

7.- CONCESIÓN DE NICHO A JOSUNE ASTIZ ECHEVERRIA.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, langilegoa eta Barne antolamendua Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, aho batez honako akordioa onartzen du:

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal y Régimen Interno y el voto unánime favorable de tod*s l*s concejal*s, aprueba el siguiente Acuerdo:

"Josune Astiz Echeverriari hilerriko C zonaldean, E kalean eta 103 zenbakia duen hilobia ematea, betirako. Tasa 725 eurokoa izango da eta ordaindu beharko da akordio hau jakinarazi eta biharamunetik hasita hilabeteko apean gehienez"

"Conceder a Josune Astiz Echeverria el nicho ubicado en la zona C, calle E, Nº 103, a perpetuidad, por una tasa de 725 €, que deberá ser abonada en el plazo máximo de un mes, a contar desde el día siguiente al de la notificación de este Acuerdo"

6.- GARAPENERAKO LANKIDETZAREN DIRU-LAGUNTZAK.

8.- SUBVENCIONES POR COOPERACION AL DESARROLLO.

Alkateak komentatzen du zein den honekiko proposamena, proposamena aztertu zela Ogasun Batzordean eta komentatzun du era kontutan hartu diren irizpideak diru-laguntzak banatzeko.

El Alcalde informa de la propuesta de subvenciones, que ya se analizó en la Comisión de Hacienda y explica los criterios aplicados para el reparto de las subvenciones.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa eta Barne antolamendua Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, De la Calle Moreno zinegotziaren abstentzioarekin eta beste guztien aldeko adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal y Régimen Interno, la abstención del concejal De la Calle Moreno y el voto a favor del resto de l*s concejal*es, apruba los siguientes Acuerdos:

"1.-Garapenarako Lankidetzarekiko diru-laguntzak jarraian aipatzen diren taldeei eta kantitateak ematea onestea:

"1.- Conceder las subvenciones por cooperación al desarrollo, a las siguiente Entidades y por el importe que se indica:

A.- Herriko Taldeak:

- Fundación Juan Bonal: 1.600 €
- Amigas de la RASD: 1.600 €
- Itxipuru Taldea: 1.600 €.
- Asociación La Esperanza: 1.600 €.

B.- Herrikoak ez diren Taldeak:

- El Salvador Elkartasuna: 1.600 €.
- Fundación Fabre: 1.600 €
- Nuevos Caminos: 1.600 €
- Betesta-Fade: 1.600 €

2.- Eskatu duten beste Taldeei diru-laguntza ez ematea.

A.- Organizaciones de carácter local:

- Fundación Juan Bonal: 1.600 €
- Amigas de la RASD: 1.600 €
- Itxipuru Taldea: 1.600 €.
- Asociación La Esperanza: 1.600 €.

B.- Organizaciones no locales:

- El Salvador Elkartasuna: 1.600 €.
- Fundación Fabre: 1.600 €
- Nuevos Caminos: 1.600 €
- Betesta-Fade: 1.600 €

2.- No conceder al resto de las Organizaciones solicitantes.

9.- NAFARROAKO FUSILATUTAKO SENITARTEKOEN ELKARTEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Alkateak, labur bilduz, azaltzen du Mozioa eta proposatzen du 500 euroko diru-laguntza ematea.

Cano Clemente zinegotziak berriro dio, Batzordean esan zuen bezala, bere iritzia dela horrelako diru-laguntzak eta Udalak kanpoko talde batzuei ematen dien diru-laguntzak hobe izango zela herrian beharturik daudenei ematea.

Murugarren Frances zinegotziak parte hartzen du esaten Sartagudako Oroimenaren Parkea ez dela bakarrik Sartagudarentzak, Nafarroa osoarentzak baizik. Eta orain eskultura erosteko dirua behar dutela.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa eta Barne antolamendua Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, De la Calle Moreno zinegotziaren kontrako botoarekin eta beste guztien aldeko adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

9.-MOCION DE LA ASOCIACION DE FAMILIARES FUSILADOS DE NAVARRA.

El Alcalde explica brevemente el contenido de la Moción y propone una ayuda económica de 500€.

El concejal Cano Clemente reitera que, como ya dijo también en la Comisión, su opinión es que estas ayudas y otras que puede conceder el Ayuntamiento a a grupos de fuera del municipio debería concederse a gente necesitada del pueblo.

El concejal Murugarren Frances interviente para indicar que el Parque de la Memoria de Sartaguda representa a toda Navarra, no solo a Sartaguda. Y que ahora necesitan ayuda económica para la escultura.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal y Régimen Interno, el voto en contra del concejal De la Calle Moreno y el voto a favor del resto de l*s concejal*s, aprueba la siguiente Moción:

“Gertaera lazgarria izaten da gerra eta jendarte guztia izaten du biktima. 1936. urtean, gerra zibilaren ondorio tragikoetan nahasia zuten Nafarroa ere. Guda-lekurik edota elkarren aurka aritu ziren bi talderik izan ez arren, 3.400 lagun baino gehiago hil zituzten errepublikaren baloreak defenditzeagatik.

Gertakari tragiko horiek ditugu abiapuntu gogoratzeko eta ikasteko; horregatik, Sartagudan eraikitako Oroimenaren Parkea maitasunez gordetako testigantzen adorearen fruitua da.

Bertan, Nafarroako jendarte guztia dago ordezkatua, gerra zibilean heriotza jasan behar izan zuten herrien izenen bidez. Parke hori, jada, Nafarroako jendartearentzat mugarri kolektiboa da, baina batez ere, bisita-lekua da fusilatutakoen ehunka senitartekorentzat. Espazio honek historia ofizialetik at utzi zituzten haiendako omenaldi herrikoiaren ikur izan nahi baitu.

6.000 metro koadro, 700.000 euro, hiru eskultura eta sei testu dira, beren adorearen eta testigantzaren berri, ez beti beldurrik gabe, eman diguten milaka senitartekoren indarrak eta duintasunak ahalbidetu duten proiektuaren zenbakiak. Hil zituzten 3.000tik gorako lagunen izenak agertzen dituen hormatzarrak gogorarazten digu nolako eragina izan zuen tragediak Nafarroan.

Ehunka lagunek eman zuten laguntza ekonomikoa eta Lehendakaritza Ministerioari, Nafarroako Gobernuari eta 90 udali baino gehiagori esker, eraiki ahal izan genuen eremu hori. Parkea ezinezkoa zen erakundeen

“La guerra es un acontecimiento dramático donde toda la sociedad sufre. En el año 1936, Navarra se vio envuelta también en las consecuencias trágicas del golpe de estado contra la legalidad republicana. Aún sin existir frente de guerra, ni dos bandos enfrentados, en nuestra tierra más de 3.400 personas fueron asesinadas por defender los valores republicanos.

Partimos de esos hechos trágicos para recordar y aprender, por eso fruto del coraje de los testimonios guardados con cariño, es el Parque de la Memoria que se construyó en Sartaguda.

Allí toda la sociedad Navarra es la que está representada a través de los nombres de los pueblos que sufrieron el asesinato durante la guerra civil. Este parque ha marcado ya un hito colectivo para la sociedad navarra, pero sobre todo se ha convertido en lugar de visita para cientos de familiares de fusilados. Porque es un espacio que pretende simbolizar el homenaje popular a las personas que fueron excluidas de la historia oficial, que fueron condenadas al silencio de las cunetas.

6.000 metros cuadrados, 700.000 euros, tres esculturas y 6 textos son los números de un proyecto posible por la dignidad y el coraje de miles de familiares que no sin temor, nos han transmitido su fuerza y su testimonio. Una gran pared con los más de 3.000 nombres de las personas que fueron asesinadas nos recuerda el impacto de la tragedia que Navarra tuvo que sufrir.

Fueron cientos las personas que aportaron su ayuda económica y gracias al Ministerio de Presidencia, al Gobierno de Navarra y a más de 90 ayuntamientos pudimos construir ese espacio. El Parque sin apoyo institucional hubiera sido imposible, sin el

laguntzarik gabe eta zentzugabea jendartearen bultzadarik gabe. Gizarte esperientziarik aberasgarrienetakoa izan zen eta jendarte zibila, kaltetuak eta erakundeak batu gintuen. Horregatik, parkea lehenbiziko tokietan jarri behar dugu emozio, historia, gizarte eta arte aldetik duen garrantzia dela eta. Nafarroako katalogo turistikoko atal garrantzitsutzat hartu. Baloreetan hezi eta horiek irakasten dituen ikurra. Balore eta ikasgai iturri izan.

apoyo social no hubiera tenido sentido. Fue una de las experiencias sociales más enriquecedoras, donde sociedad civil, afectados e instituciones nos unimos. Por eso el parque tenemos que colocarlo en los primeros lugares por su importancia emotiva, histórica, social y artística. Encuadrarlo como parte importante del catalogo turístico de Navarra. Un símbolo que enseña y educa en valores. Foco de valores y enseñanzas".

Maiz, gainera, horixe da edozein menditan botata galdutako senitartekoari loreak eramateko toki bakarra. Diktadura tragiko hark ukatutako dolua burutzeko toki bakarra da.

En muchos casos, además, este es el único espacio donde llevar flores a un familiar desaparecido tirado en cualquier monte. Es el único lugar donde poder colmar el duelo negado por una trágica dictadura.

Baina osatu gabeko parkea zen, bukatu gabea, bereziki emakumeei eskainitako omenaldia falta baitzuen, Rodrigo Romero Perez artista madrildarrak egindako eskultura batean zehaztuko dena. Martxoaren 8an erabaki zen 20 proiektu jaso zituen lehiaketa. Eta eskultura hori, egiten ari dena jada, 2016ko udaberrian jarriko da. 36.000 €ko aurrekontua du eta Parkean egin beharreko azken urratsa da.

Pero resultaba un parque incompleto, a terminar, porque nos faltaba el homenaje específico a las mujeres, concretado en una nueva escultura realizada por el artista madrileño Rodrigo Romero Pérez. El 8 de marzo se falló el concurso al que se presentaron 20 proyectos. Y esta nueva escultura, ya en construcción, se instalará en la primavera del año 2016. Con un presupuesto de 36.000€ resulta el último paso que le faltaba al Parque.

Frankismoak hildako emakumeez gain, ama, alargun eta alaba asko mendekatu, laidoztatu eta bortxatu zituzten. Senitarteko maite baten galerari lazeria zerrenda amaiezina gehitu behar izan zioten, lurren eta ondasunen lapurretari irain publikoa. Eta eskultura horren bidez justizia egin eta hainbat erasotatik berreskuratzeko burua jaso eta aurrera begiratu behar izan zuten emakume haien indarra eta duintasuna balioan jartzen saiatu nahi dugu,

Además de las mujeres asesinadas por el franquismo, fueron muchas las madres, viudas e hijas represaliadas, ultrajadas y violentadas. A la pérdida de un ser querido tuvieron que sumar un sinfín de penurias, al robo de tierras y propiedades tuvieron que sumar el escarnio público. Y con esta nueva escultura pretendemos hacer justicia y poner en valor el coraje y la dignidad de todas esas mujeres que tuvieron que mirar al frente con la cabeza bien alta, para poder recuperarse de tantas agresiones.

Horrela bada, erakunde publikoak bihurtzen dira nafar jendartearentzat

En este sentido las instituciones públicas se convierten, en instrumento y voz de la

hain garai latz haietan, askatasuna eta gizarte justizia defendatzeagatik hil zituzten lagun haiei guztiei, omenaldia egitearen aldeko herritar guztien tresna eta ahots.

Horregatik, azken bultzada eman behar eta eman nahi diegu ukaturiko biktimenganako sentsibilitate aldarria izan nahi duen parke horrentzako laguntza eskatzen diguten senitarteko horiei. Hain zuzen ere, horregatik, aldarrikatzen dugu berriz ere "Inon ez eta inori ez halako izugarrikeriarik" Nafarroako Fusilatutakoen Senitartekoen Elkarteak eta Alargunen Herria Elkarteak lelotzat zigilatutakoa. Era berean, Oroimenaren Parkearen bultzatzaile izan ziren elkarte hauek.

Horregatik guztiagatik honakoa ONARTZEA nahi dugu:

1. *Udal honek, gerra zibilean Nafarroan hildako lagunak omendu eta oroitzearen aldeko borondatearen adierazgarri, eta bereziki, frankismoak mendekatutako emakumeak omendu nahian, 500 euro eman nahi ditu, Oroimenaren Parkean ezarriko den "reconstrucción/ berreraikitzea" eskultura eraiki eta jartzeko.*

2. *Onarpen hau Nafarroako Fusilatutakoen Senitartekoen Elkartearen egoitzara eta Alargunen Herria Elkartearenera bidaliko da".*

voluntad ciudadana a favor del homenaje a todas las personas que murieron por defender la libertad y la justicia social en momentos difíciles para toda la sociedad navarra.

Por eso ahora, tenemos y debemos dar un último empujón a estos familiares que nos reclaman el apoyo a un parque que pretende ser un grito por la sensibilidad hacia las víctimas negadas. Precisamente por eso reclamamos, una vez más, el "Nunca más y para nadie aquellos horrores", acuñado como lema por la Asociación de Familiares de Fusilados de Navarra y por la Asociación Pueblo de las Viudas, asociaciones promotoras del Parque de la Memoria.

Por todo ello se pretende ACORDAR:

1-.Este ayuntamiento, como muestra de la voluntad a favor del recuerdo y homenaje hacia las personas que fueron asesinadas en la guerra civil en Navarra, y especialmente como homenaje a las miles de mujeres represaliadas por el franquismo quiere aportar 500 euros a la construcción e instalación de la escultura "reconstrucción" del artista Rodrigo Romero que se instalará en el Parque de la Memoria.

2.-Este acuerdo se enviará al domicilio social de la Asociación de Familiares de Fusilados de Navarra y la Asociación Pueblo de las Viudas"

10.- EMAKUMEEN MUNDU MARTXARI BURUZ ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

10.- DECLARACION INSTITUCIONAL SOBRE LA MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES.

Alkateak azaltzen due, labur bilduz,

El Alcalde explica brevemente en que

zertan datza Adierazpena.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa eta Barne antolamendua Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, aho batez honako Adierazpen Instituzionalari atxikimendua ematen dio:

“Emakumeen Mundu Martxa 1995ean “Ogia eta larrosak” izeneko lehen martxa batekin hasi zen mugimendua da, ondoren Emakumeen Mundu Martxa (EMM) izena hartu zuena. Urteetan ekimen hau nazioarte mailan emakumeen arteko aliantzak sortzen aritu da lanean, eta helburu nagusi gisa sare feminista bat sortu eta munduan nagusi den matxismoa ikusaraztea izan du.

Hainbat ekimenen artean, bost urtetik behin nazioarte ekimen bat antolatzen da eta aurtengoa IV. Nazioarteko Ekintza izango da. Azken hau, Europa osoa zeharkatuko duen ibilbide batekin gauzatuko da, martxoaren 6an Kurdistanen hasi eta urriaren 17an Lisboan bukatuko dena. Hilabete hauetan zehar EMMko hainbat kide herrialde ezberdinetan barrena ibili dira, sarea sortu eta hainbat aldarrikapen zabaltzen. Martxa Euskal Herrira irailaren 28an helduko da Tafallara eta urriaren 4a bitarte herri ezberdinak zeharkatuko ditu Bilbon azken ekimen nazionalarekin amaitu arte.

Aurten lau lan-ildo adostu dira mundu mailako emakumeen sarearen eduki eta helburuak barnebiltzen dituztenak:

- ***Sistemarteko indarkeriak**. Egunerokoan mendean hartu eta azpiratzen gaituzten eta gure gorputz eta lurraldeetan egikaritzen diren opresio sistema anitzak salatzen*

consiste la Declaración.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal y Régimen Interno, por unanimidad de sus miembros, se adhiere a la siguiente Declaración Insitucional:

“La Marcha Mundial de las Mujeres es un movimiento que comenzó en 1995 con una primera marcha llamada “Pan y Rosas” y después tomó el nombre de la Marcha Mundial de las Mujeres (MMM). Durante años esta iniciativa ha trabajado para generar lazos internacionales entre mujeres, cuyo objetivo más básico es generar una red feminista y visibilizar el machismo que impera en el mundo.

Entre otras actividades se organiza cada 5 años una acción internacional y este año tendrá lugar la IV Acción Internacional. Ésta se materializa a través de un recorrido por toda Europa, que comenzó el día 6 de marzo en Kurdistan y que terminará en Lisboa el día 17 de octubre. Durante estos meses miembras de la MMM han ido recorriendo distintos países, estrechando redes y realizando diversas reivindicaciones. La marcha llegará a Euskal Herria el 28 de septiembre comenzará su recorrido en Tafalla y terminará en Bilbao el día 4 de octubre donde se realizará un gran acto final.

Este año se han acordado cuatro ejes de trabajo que unifican los contenidos y objetivos de esta Red Mundial de Mujeres.

- ***Violencias Transistemicas**. Denunciamos los múltiples sistemas de opresión que se materializa en la violencia que se ensañan en los cuerpos y territorios para someternos y dominarnos cotidianamente. La*

ditugu. Pobrezia, lurraldeen desjabetzeak, gure gorputzekiko eskubideak ukatzea, indarkeria zuzen, sinboliko eta kulturalak… batera jarduten dute emakume, trans, lesbiana, migrante, aniztasun funtzional, beltz edo indigenon gorputzen aurka. Indarkeria matxistaren konplexutasuna salatzen dugu eta aldi berea oinarria ikusarazten dugu, hau da, indarkeria matxistak beste hainbat indarkeriekin batera jarduten duela zeharlerro ezberdinen bidez.

- ***Bizitzaren iraunkortasuna*** *bizitza erdigunean jartzea da eta inola mozkin ekonomikoa edozerren gainetik lortzea helburu duen merkatuen logikaren baitan. Jendarte bat ez da justua bizitza mantentzea helburu duten eta tradizionalki feminizatuak izan diren lan horiek ikusezin egiten dituen artean. Elikadura burujabetza, lurra txikitzeari, kutsatzeari, desjabetzeari eta lapurtzeari uztea, oinarrizkoa da.*

- ***Gorputzak eta sexualitateak.*** *Gure gorputzak gure lurraldeak dira, eta beraz, haiekiko jabetza eta autonomia aldarrikatzen ditugu. Gure gorputzen eta sexualitateen jabe gara, gure generoa nahi bezala definitzen dugu eta nahi ditugun harremanak ditugu. Lesbianon, transon, aniztasun funtzionalon edota arrazializatutako gorputzak borroka feministaren zati garrantzitsua dira.*

- ***Sarean lan egitea eta aniztasuna kudeatzea.*** *Lurralde ezberdinetatik gatozen emakumeak gara, bizipen, ibilbide, jakintza, gaitasun, identitate, borrokamodu eta aldarrikapen*

pobreza, la expropiación del territorio, la negación del derecho al propio cuerpo, la violencia directa, simbólica y cultural operan de forma conjunta para enviolentar aquellos cuerpos entendidos como mujeres, lesbianas, trans, migrantes, diversas funcionales, negras o indígenas. Denunciamos la complejidad de la violencia machista y así mismo visibilizamos una cuestión básica: opera de forma conjunta e interseccionalizada con otras formas de violencia.

- ***La Sostenibilidad de la Vida*** *es poner la vida en el centro, no en la lógica de los mercados de maximización del beneficio económico a toda costa Una sociedad es injusta cuando invisibiliza y desvaloriza todos aquellos trabajos que mantienen la vida y que tradicionalmente han sido feminizados. La soberanía alimentaria, el dejar de destrozar la tierra, contaminarla, expropiarla o robarla, es fundamental.*

- ***Cuerpos y Sexualidades.*** *Nuestros cuerpos son nuestros territorios, y reivindicamos la soberanía y autonomía sobre ellos. Somos dueñas de nuestros cuerpos, de nuestra sexualidad, definimos nuestra identidad de género y nuestras relaciones como nos da la gana. El cuerpo bollero, el trans, el diverso funcional, el racializado son parte fundamental de las luchas feministas.*

- ***Trabajo en red y gestión de la diversidad****. Somos mujeres provenientes de geografías distintas con experiencias, recorridos, saberes,*

ezberdinekin, eta horiek defendatu, balioetsi eta errekonozitu nahi ditugu, hierarkiarik ezarri gabe. Aldarrikatzen dugu aniztasuna aberastasun bat dela, ondasun komun bat, gu batzeko balio duena, eta patriarkatuaren oinordetzarekin, emakumeak historikoki etsaitu eta banatu dituen tradizioarekin hausteko balio duena.

Irurtzungo Udaak Emakumeen Mundu Martxari babesa eman eta bere esku dauden baliabideekin berdintasunaren alde lan egiteko eta neurriak hartzeko konpromisoa hartzen du, helburu hauekin:

- ***Indarkeriari** dagokionez, ekintza protokoloak martxan jarri, sentsibilizazioan lan egin eta indarkeria matxistari dagokion formakuntzak burutzea. Halaber, EMMren protokoloari gure babesa adierazten diogu eta indarkeria sexistaren aurkako salaketa eta deialdiekin bat egiteko konpromisoa hartzen dugu.*
- *Zaintzaileen **bizitzak hobetzeko** lan egitera eta zaintza lanak erazteko zerbitzu publikoak ahalbidetzera.*
- ***Aniztasun sexuala** eta genero identitatea kontuan izanik lan egitea, eta lesbofobia, transfobia, arrazismoa eta kapazitismoaren aurkako planak burutzea.*
- ***Emakumeen jabekuntza** sustatzea eta baita saretze eta emakume taldeen sorrerak bultzatzea.*

Gure babesa erakusten duen adierazpen hau Emakumeen Mundu Martxako Europako Ordezkaritzara bidalia izango

capacidades, identidades, formas de lucha y reivindicaciones diferentes que queremos defender, valorar y reconocer sin establecer jerarquías. Reivindicamos la diversidad como una riqueza y un bien común para unirnos y romper con la herencia patriarcal que históricamente ha enemistado y dividido a las mujeres.

El Ayuntamiento de Irurtzun desea mostrar su apoyo a la Marcha Mundial de las Mujeres y a comprometerse a trabajar en favor de la igualdad y poner para ello todas las medidas que estén en su mano para trabajar en la consecución de estos fines:

- *En cuanto a **la violencia**, trabajar para poner en marcha protocolos de actuación, trabajar en la sensibilización y formación en materia de violencia machista. Así mismo mostramos nuestro apoyo al protocolo de la MMM y nos comprometemos a adherirnos a las convocatorias de denuncia y repulsa de la violencia sexista.*
- *Trabajar para **mejorar la vida** de las cuidadoras, habilitar servicios públicos que faciliten los trabajos de cuidado.*
- *Trabajar teniendo en cuenta la **diversidad sexual**, la identidad de género, realizar planes de actuación contra la lesbofobia, la transfobia, el racismo y el capacitismo.*
- *Fomentar el **empoderamiento de las mujeres** así como impulsar la creación de redes y colectivos de mujeres.*

Esta declaración mostrando nuestro apoyo se enviará a la Secretaria Europea de la Marcha Mundial de las Mujeres".

da".

11.- GALDERA-ERREGUAK

Goñi Sarasola zinegotziak galdetzen du Udalak badoekin erabakiren bat hartu duen ala ez.

Alkateak erantzuten dio oraindik ez dela gaia aztertu.

Carrión Galarza zinegotziak parte hartzen du esateko eskolako irakasleek badutela kotxeak aparkatzeko toki berezi bat eskola ondoan, eta nahiz eta horrela izan aparkatzen dutenez errepide ondoan horrek arazoak sortzen dituela eskolatik ikasleak ateratzen direnean.

Hori dela eta, proposatzen du Eskolako Zuzendaritzari gutun bat bidaltzea, irakasleei esateko komenigarria dela beraiei dagozkien tokietan aparkatzea.

Gai honekiko parte hartzen dute zinegotzi batzuk, batzuk gertaerak konfirmatzen, beste batzuk esaten iraskalegoari ezin zaiola hor aparkatzea debekatu, aparkatzeko zonalde publikoa delako, eta hobe izango zela proposamena bezala planteatzea, eta abar.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta arratsaldeko zortziak direnean, Udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren Akta jaso, eta horren egiaztapena egiten dut

11.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

El concejal Goñi Sarasola pregunta si se ha tomado alguna decisión sobre los vados.

El Alcalde le contesta que todavía no se ha analizado el asunto.

El concejal Carrión Galarza interviene para indicar que los maestros tienen su propio aparcamiento junto a la escuela y que a pesar de ello, no aparcan en dicho lugar, sino fuera, junto a la carretera, hecho que produce problemas a las horas de la salida del alumnado.

Por ello, propone que se envíe una carta a la Dirección del colegio para que informen al profesorado sobre la conveniencia de que aparquen en el lugar que les corresponde.

Intervienen varios concejales, algunos corroborando el hecho, otros mencionando que no se puede prohibir al profesorado aparcar en la zona en la que aparcan, porque es una zona de aparcamiento público, lo que sería mejor plantearlo como propuesta, etc.

No habiendo más temas que tratar y siendo las veinte horas, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.